

EXPOSICIÓN A LA CARTA

Jóvenes y adultos

TACITA DEAN

CANTERBURY, REINO UNIDO / UNITED KINGDOM, 1965

JG, 2013

Película anamórfica de 35 mm en color y blanco y negro con sonido óptico, en bucle continuo / *35 mm colour and black & white anamorphic film with optical sound, continuous loop 26' 30"*

Edición / *Edition.* 1/4 + AP

Adquirida / *Acquired* 2014

Muchas de las obras de Tacita Dean consisten en filmes de 16 o 35mm, medio al que la artista opta por la manipulación física que entraña, que guarda relación con el dibujo y la escultura, soportes también habituales en su creación. Le atrae, además, el riesgo —aleatoriedad— que suele asociarse a ese tipo de formato: al contrario de la cámara digital, que permite la comprobación inmediata de lo rodado, la cinta de celuloide precisa de revelado. Con el paso del tiempo, Dean ha desarrollado también técnicas pioneras que, además de contribuir a expandir el propio campo, le permiten ampliar su espectro de imágenes y efectos. Sus películas se proyectan frecuentemente en bucle, dando lugar a una cierta sensación de atemporalidad, pues el espectador carece de una idea clara de dónde comienza y dónde acaba la narración. El título *JG* procede de las iniciales del escritor británico J.G. Ballard (1930-2009), con quien Dean mantuvo una abundante correspondencia motivada por el interés de ambos en *Spiral Jetty*, la icónica *earthwork* (intervención artística en la naturaleza) y su correspondiente película (ambas creadas en 1970). El filme, de 35mm, combina, dentro de la película fotoquímica, fotogramas con vistas de paisajes salinos de Utah y California, con una voz en off que lee extractos de textos de Smithson y Ballard, incluyendo *Las voces del tiempo*, un relato escrito por este último en 1960. Las conexiones entre la ficción de Ballard, que termina con su protagonista construyendo un mandala en un salitral, y la *earthwork* creada por Smithson en el Gran Lago Salado son inequívocas. Es probable que Smithson conociera los escritos de Ballard cuando realizó su célebre pieza de Land Art; lo que sí sabemos es que Ballard publicó un texto sobre la obra maestra de Smithson. *JG* es una meditación sobre el tiempo —humano, prehistórico y

A significant part of Tacita Dean’s oeuvre consists of 16 or 35mm films. She has chosen to use film in part for the physical handling it requires, which relates more to drawing and sculpture, other mediums she uses in her work. The risk or chance associated with the use of such material also appeals to her: contrary to a digital camera that allows one to immediately see the results of a shot, celluloid film first needs to be processed in a laboratory. Over the course of time, Dean has also pioneered new techniques and thus, expanded the field; this has also enabled her to extend the range of images and effects she can produce. Her films are often screened in a loop, which induces a certain sense of timelessness, as the viewer does not have a clear notion of beginning or end in the narrative. *JG* is titled after the initials of British author J.G. Ballard (1930-2009), with whom Dean enjoyed a long-running correspondence based on their mutual interest in Robert Smithson’s iconic earthwork and related film, *Spiral Jetty* (both works, 1970). This 35mm film combines, inside the photochemical film, frame footage of saline landscapes in Utah and California with a voiceover culled from various texts by Smithson and Ballard, including the latter’s 1960 short story *The Voices of Time*. The connections between Ballard’s fiction, which ends with its main character building a mandala in a dried saline landscape and Smithson’s earthwork in the Great Salt Lake, are unequivocal. While it is probable Smithson was aware of Ballard’s writings when he elaborated his famed work of Land Art, Ballard also published a text on Smithson’s masterpiece. *JG* is a meditation on time —human, prehistoric and cosmic— that also ponders the notion of landscape, and more specifically the loss of scale and a certain sense of timelessness one can experience in a desert.



cósmico— y una reflexión sobre el concepto de paisaje; más específicamente sobre la pérdida de escala y la sensación de intemporalidad que podemos llegar a experimentar en el desierto. El filme habla también de la alteración de los escenarios naturales por los seres humanos, y de la misteriosa belleza que a veces resulta de esa interacción en un paisaje que, en este caso, es, además, tóxico (gran parte de las tomas fueron realizadas en una mina de potasa), un aspecto que conecta también con la cualidad distópica de la literatura de Ballard. *JG* fue rodada con el sistema de enmascaramiento de la ventanilla de impresión, desarrollado y patentado por Tacita Dean: un proceso laborioso que recuerda al estarcido y que permite utilizar enmascaramientos de distinto tamaño para hacer exposiciones y reexposiciones del negativo en un solo fotograma. La técnica exige pasar muchas veces por la cámara la película no expuesta, dando así a cada fotograma la posibilidad de traspasar el tiempo y el lugar en formas que recuerdan los efectos de la ficción de Ballard y la *earhtwork* y la película de Smithson.

The film also reflects upon humans’ alteration of natural settings, and the mysterious beauty that may result from this interaction in the landscape, which in this case is also toxic —most of the takes having been made in a potash mine. This particular aspect also echoes the dystopian quality of Ballard’s literature. From a technical standpoint, *JG* is shot using Tacita Dean’s recently developed and patented system of aperture gate masking. This labour-intensive process is analogous to a form of stencilling, and allows her to use different shaped masks to expose and re-expose the negative within a single film frame. This requires running the unexposed film through the camera multiple times, giving each frame the capacity to traverse time and location in ways that parallel the effects of Ballard’s fiction and Smithson’s earthwork and film.

